

ED 100/ED 250

Bruksanvisning

Oversettelse av den original bruksanvisning



059816-45532/17130 – 04/2023

NO

Innehåll


1. Generelt.....	2
2. Sikkerhet	2
3. Produktbeskrivelse.....	3
4. Service og vedlikehold	5
5. Vedlikehold av dormakaba.....	5
6. Feilsøk.....	6
7. Demontering, resirkulering og disponering	6
8. EU-Konformitetserklæring.....	6
9. EU-Montasjeerklæring	6
10. UKCA Declaration of conformity	7
11. UKCA Declaration of Incorporation	7


1. Generelt

ED 100 og ED 250 er elektromekaniske slagdørsautomatikker, som brukes for å åpne og lukke slagdører.

Oppbevar dokumentasjonen som du har mottatt, og gi den videre dersom du gir anlegget videre til en ny operatør.

Symboler som benyttes i disse anvisningene

 **OBS** OBS gjør oppmerksom på viktig informasjon som gjør arbeidet lettere.

 **ADVARSEL** Viser til fare som kan føre til personskader eller til dødsfall.

2. Sikkerhet

Denne dokumentasjonen inneholder viktige anvisninger for montasje og sikker drift. Les denne anvisningen før du begynner å bruke dørplanlegget.

For å garantere din sikkerhet er det viktig at du følger de vedlagte anvisningene.







Forskriftmessig bruk


ED 100 og ED 250 er elektromekaniske slagdørsautomatikker, som brukes innendørs for å åpne og lukke slagdører med en dørbledvekt på maks. 160 hhv. 400 kg.

Ansvarsbegrensning

ED 100 og ED 250 skal kun brukes til det de er bestemt for. Egenrådige endringer på dørplanlegget utelukker ethvert ansvar hos dormakaba Deutschland GmbH for skader som måtte følge av dette. Det tas ikke ansvar for bruk av tilbehør som ikke er autorisert av dormakaba.

Sikkerhetsanvisninger

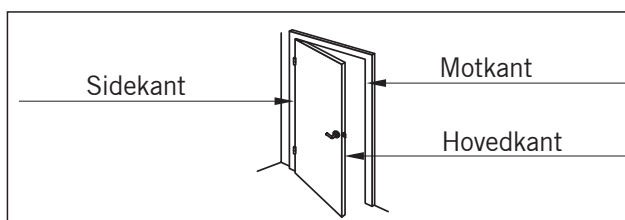
-  **Arbeid på elektriske installasjoner må kun utføres av fagpersoner (elektriker).**
-  **Ikke la barn leke med ED 100/250 eller tilhørende regulerings- og styringsinnretninger.**
-  **Fjernstyringen må oppbevares utilgjengelig for barn.**
-  **Før aldri metallgjenstander inn i åpningene på dørplanlegget. Gjøres det, kan det føre til elektrisk støt.**
-  **ED 100/250 må beskyttes mot vann og andre væsker**
-  **For dørbled i glass må det brukes sikkerhetsglass.**

 **Strømforsyningsenheten skal kun åpnes av kvalifisert fagfolk.**


 **Før dekslet fjernes, må ED 100/250 være uten strøm.**

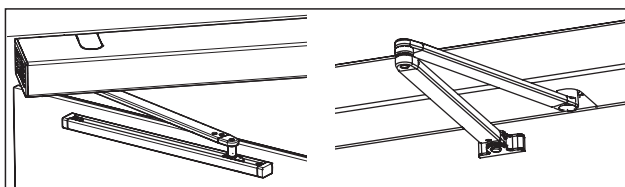
Fare ved lukkekanter

 **Ved automatiske dører kan det være fare for klemming, skjæring, støt og inntreknning ved de ulike lukkekanter.**



Farer grunnet glideskinnearmer og stenger

 **Ved glideskinnearmer og stenger er det fare for klemming og skjæring.**



Restrisiko

Alt etter byggforhold, dørvariant og sikringsmuligheter er det umulig å utelukke restrisiko (for eksempel klemming, lett dytting og farer ved barn uten tilsyn).

Farestedene ved sidelukkekanter som finnes ved enhver (også manuell) slagdør, er generelt kjent for alle brukere av en dør. De kan ikke påvirkes av automatikkprodusenten, og sikringen av dem er ofte ikke mulig av konstruksjons- og funksjonsårsaker.

En klemmebeskyttelse som er noe egnet i dette tilfellet (f.eks. gummi- eller stoffdekke), fås i faghandelen og medfølger ikke i leveransen.

3. Produktbeskrivelse

3.1 Funksjonsbeskrivelse

Automatikkene ED 100 og ED 250 er elektromekaniske automatikker. De åpner døren automatisk etter at den impulsgeber at aktivert. Døren lukkes etter at den programmerte åpningstiden er forbi. Dersom en passende lås er koblet til, åpnes denne med dørbevegelsen.

I tilfelle strømutfall kan døren brukes manuelt til enhver tid, automatikken fungerer da som en vanlig dørlukker.

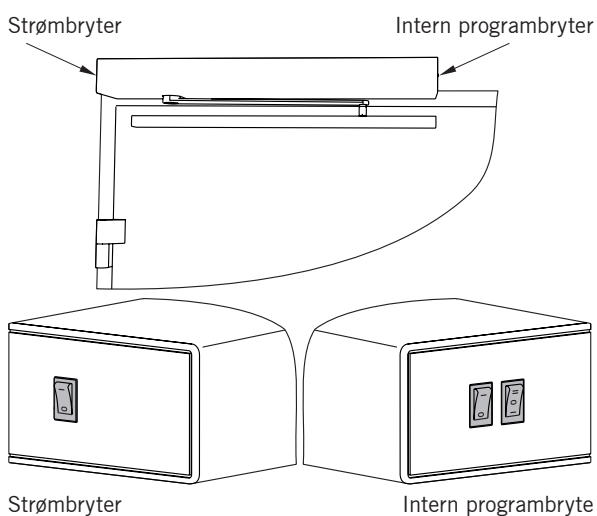
Funksjoner

Automatikken er utrustet med fire forskjellige funksjoner. Funksjonene velges ut ved programbryteren.

Funksjon	Betydning
AV	Døren åpnes automatisk etter at impulsgeberen natt/bank er aktivert. Døren lukkes etter at åpningstiden for natt/bank er forbi.
AUTOMATIKK	Døren åpnes automatisk etter at impulsgeberen er aktivert. Når den programmerte åpningstiden er forbi, lukkes døren igjen.
ALLTID ÅPEN	Døren åpnes automatisk og blir åpen så lenge funksjonen er aktiv.
UTGANG	Døren åpnes automatisk etter at den indre impulsgeberen eller impulsgeberen natt/bank er aktivert. Når den programmerte åpningstiden er forbi, lukkes døren igjen.

3.2 Betjeningslementer

Strømbryteren ligger alltid på siden som hengslene, den interne programbryteren ligger alltid på samme siden som hovedkanten.



Programbryter

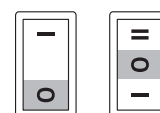
Du velger funksjonen med programbryteren. Programbryteren fås i en variant med 4 posisjoner eller en med 3 posisjoner. Ved en intern programbryter med 3 posisjoner er funksjonen UTGANG ved tofløysanlegg ikke tilgjengelig.

Intern programbryter

For å velge funksjon må det en kombinasjon av begge vippebryterne stilles inn på den interne programbryteren.

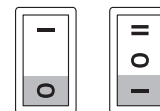
AV

Begge bryterne står på «0».



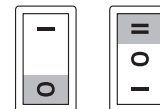
AUTOMATIKK

Den fremste bryteren står på «0», den bakerste står på «I».



ALLTID ÅPEN

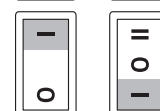
Den fremste bryteren står på «0», den bakerste står på «II».



UTGANG

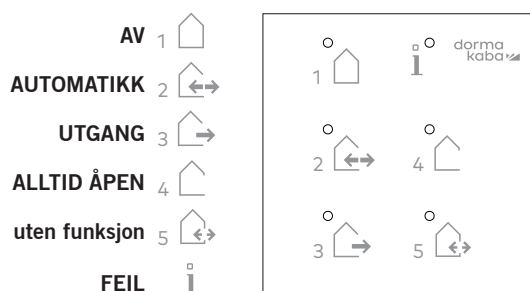
(kun på énfløysanlegg)

Den fremste bryteren står på «I», den bakerste står på «I».



Ekstern programbryter

På den eksterne programbryteren velges funksjon ved å trykke på en tilsvarende knappen.



3.3 Teknisk informasjon

Omgivelsestemperatur	-15 – +50 °C
Relativ luftfuktighet	maks. 93 % ikke kondenserende
Strømforsyning	230 V AC +10 % / -15 %, 50 Hz
Verneklasse	IP 20
Konstruktiv sikring	16 A
Driftsstøy	maks. 50 dB (A)

ED 250

Maks. inngangseffekt	240 Watt
Lukkekraft	EN 4–6 trinnløst regulerbar
Bredde på dørblad	700 – 1600 mm

ED 100


Maks. inngangseffekt	120 Watt
Lukkekraft EN 1154	EN 2–4 trinnløs regulerbar
Bredde på dørblad	700–1100 mm

3.4 Impulsgivere

Innvendige og utvendige impulsgivere, natt/bank og et intercomsystem kan tilsluttes anlegget. Innvendige impulsgivere befinner seg som regel inne i rommet eller bygningen. Utvendige impulsgivere er på utsiden av bygningen eller rommet. Impulsgiveren natt/bank er montert på utsiden og ofte utført som kortleser og en nøkkelbryter.

3.5 Manuell lås

Når døren lukkes manuelt, må automatikken settes i funksjonen AV for å unngå skader på anlegget.

 Dersom en strømbryter er installert skrus automatikkfunksjonen automatisk av.

 dormakaba anbefaler å bruke en låsbryter.

3.6 Lav-/fullenergimodus

Automatikkene ED 100 og ED 250 kan kjøres i både lav- og fullenergimodus.

Lavenergimodus

Dørens lave kjørehastighet motvirker farer, som oppstår ved automatiske bevegelser så langt det er mulig. Døren åpner seg svært langsomt og byr derfor på høy sikkerhet.

Fullenergimodus

Høy kjørehastighet krever at dørens svingområde må sikres med sensorer.

Sikkerhetssensorer som er festet på dørbladet, overvåker svingområdet, for å unngå, så langt det er mulig, at personer dyttes av døren.

3.7 Sikkerhetssensorer

Dersom sikkerhetssensorene på hengslesiden oppdager hinder i løpet av åpningskjøringen, stopper døren.

Dersom sikkerhetssensorene på hengslesiden oppdager hinder når døren er lukket, blir døren lukket.

Dersom sikkerhetssensorene på karmsiden oppdager hinder i løpet av åpningskjøringen, går døren i revers.

Dersom sikkerhetssensorene på karmsiden oppdager hinder når døren er åpnet, blir døren åpen.

Dersom overvåkningsområdet frigjøres går automatikken tilbake i normal drift.

3.8 Visning av vedlikeholdsintervall

Dersom det brukes den interne programbryteren med 4 funksjoner, er en visning av vedlikeholdsintervallene tilgjengelig. En gul LED informerer om nødvendig vedlikehold. Servicetelleren kan stilles in fra domakaba Service.

3.9 Bruk av et låseanlegg

Når automatikken brukes på en branndør eller røyktett dør blir denne kombinasjonen med røykvarsler som regel drevet med et låseanlegg. Slik åpnes døren ved hjelp av automatikken enten permanent (ALLTID ÅPEN) eller i kort tid (AUTOMATIKK) og holdes stengt i denne posisjonen. I tilfelle brann må dørene lukkes, for å forhindre at røyk og brann sprer seg. Derfor blir åpningsautomatikken automatisk deaktivert, så snart er tilkoblet røykvarsler har oppdaget røyk. Dette vises ved en rød LED på røykvarsleren. Døren kan kun åpnes manuelt. Stengte posisjoner oppheves dersom strømmen faller bort.

Manuell oppheving av stengte posisjoner

I tilfelle farer kan dørene også lukkes manuelt. Enten ved å trykke på den valgfrie røde knappen med merkingen «dørlukker» eller ved å bevege døren ca. 10 – 20 cm i lukket retning.

Idriftsettelse av knuseren

For å reaktivere automatikkfunksjonene må du gjennomføre en nullstilling av stengesystemet. I samsvar med lovlige retningslinjer må dette utføres manuelt. En nullstilling kan gjøres på flere måter.

Nullstilling via dørposisjonen

1. Nullstill røykvarsleren (LED er grønn).
2. Lukk døren fullstendig.
3. Åpne døren til innstilt åpningsbredde.
4. Slipp døren.

Nullstilling via programbryteren

1. Nullstill røykvarsleren (LED er grønn).
2. Sett programbryteren på AV og tilbake til PÅ igjen.



Røyktette- og branndører oppfyller viktige funksjoner for din sikkerhet. Dette gjelder bare dersom dørene tilfelle fare også lukker ordentlig. Derfor må du aldri bruke kiler eller andre fremmedlegemer for å holde døren åpen, som kan hindre døren i å lukkes.

3.10 Bruk av WC tilgjengelig for funksjonshemmede Tilgang til et WC tilgjengelig for funksjonshemmede

Dersom displayet på utsiden lyser grønt, er WC ledig.

Når du trykker på knappen som er montert på utsiden, skjer følgende:

- ▶ Døren åpnes automatisk.
- ▶ Du kan gå inn på WCet.
- ▶ Når den programmerte åpningstiden er forbi, lukkes døren igjen.

Når du trykker på knappen som er montert på innsiden, etter at døren er lukket, skjer følgende:

- ▶ Knappen på utsiden er deaktivert.
- ▶ Statusdisplayet på utsiden lyser rødt, for å signalisere at det er «opptatt».
- ▶ Displayet på innsiden lyser rødt, for å vise brukeren at døren er låst.

Forlate WC som er tilgjengelig for funksjonshemmede

Når du trykker på knappen som er montert på utsiden, skjer følgende:

- ▶ Døren åpnes automatisk, og lukkes når den programmerte åpningstiden er forbi.
- ▶ Samtidig kan det utføres en automatisk spyling.
- ▶ Når døren er lukket igjen, veksler statusdisplayet på utsiden tilbake til grønn, og displayet på innsiden slukkes.

Nøddåpning fra utsiden

I nødsituasjoner er det planlagt å tilkoble en nødbryter. Når bryteren utløses, deaktiverer den låsefunksjonen og døren kan åpnes manuelt. Den automatiske automatikkfunksjonen blir slått av.

Alternativt kan man nøddåpne med en nøkkel fra utsiden.

I begge tilfeller veksler displayet på utsiden fra rød til grønn og displayet på innsiden slukkes.

3.11 Tilbehør

I tillegg til det omfangsrike dormakaba-tilbehøret finnes det mange impulsgivere, låser, sikkerhetssensoren og annet tilbehør fra andre produsenter som kan brukes sammen med automatikkene ED 100 og ED 250.

Dersom tilbehøret ikke er inkludert i levering fra dormakaba, kan dormakaba ikke garantere at tilbehøret er kompatibel. Dersom utstyret likevel brukes, kan det ha som følge at ikke hele funksjonaliteten i automatikken er tilgjengelig, eller at utstyret ikke fungerer som de skal. Det er også mulig at automatikken eller det tilkoblede utstyret kan ta skade, og at garantien ikke lenger er gyldig.

4. Service og vedlikehold

Service



Vedlikeholdsarbeid må kun utføres i strømfri tilstand (slå av sikringen).

Godkjenning og regelmessig kontroll

Som operatør av den automatiske døren er du ansvarlig for å kontrollere den regelmessig. Før døren tas i drift for første gang, er det påkrevet med en førstegangskontroll. Denne godkjenningen må utføres av en person med opplæring fra dormakaba ved hjelp av revisjonsboken. Deretter må automatikken kontrolleres og ev. vedlikeholdes av en sakkyndig minst én gang i året. Alle kontroller må dokumenteres i revisjonsboken (fra side 8 i denne bruksanvisningen). Dette gjelder som bekreftelse på at du har oppfylt dine plikter, og må oppbevares.

La automatikken kontrolleres og ev. vedlikeholdes av en fagperson minst én gang i året.

Kontroll og godkjenning må utføres av en person med opplæring fra dormakabaved hjelp av revisjonsboken. Alle resultater må dokumenteres og oppbevares av operatørene i minst 1 år.

Følgende deler er slitasjedeler og må kontrolleres én gang i året og skiftes ut om nødvendig (se monteringsanvisning):

- Stenger
- Glideelement
- Glideskinne

Det må bare brukes originale reservedeler.

Vedlikehold



Når døren rengjøres må programbryteren settes på AV eller ALLTID ÅPEN, for å unngå uønskede bevegelser.



Ikke la vann eller annen væske komme inn i automatikken.



Før aldri metallgjenstander inn i åpningene på automatikken. Gjøres det, kan det føre til elektrisk støt.

Rengjør automatikken med en fuktig klut og rengjøringsmiddel tilgjengelig i vanlig handel. Ikke bruk skuremiddel, da dette kan skade overflatene. Skru systemet på igjen når overflatene er helt tørre.

5. Vedlikehold av dormakaba

Regelmessig vedlikehold av anlegget har fordeler:

Svake punkt blir oppdaget på et tidligere stadium og eliminert, slik økes anleggets levetid.

dormakaba og deres autoriserte partnere tilbyr førsteklasses vedlikeholdssevice for automatikkdører og stengeanlegg. Dette gir bygningsoperatørene pålitelig sikkerhet ved den offisielle kontrollblanketten. Ikke alle døranlegg er ordentlig kontrollert, dette kan i tilfelle uhell føre til at bygningsoperatøren holdes ansvarlig for skader på personer eller utstyr. Uavhengig av de sikkerhetsmessige aspektene, regelmessig vedlikehold er også fornuftig av økonomiske årsaker. Eventuelle skader og slitasje kan oppdages på et tidlig stadium og repareres. Risikoen for uforutsette kostnader, som ved høye reparasjonskostnader, kan minimeres. Vi hjelper deg med å holde et øye med budsjettet, men alltid med et mål for øye: øke levetiden på ditt døranlegg.

dormakaba overtar den komplette organisasjonen og gjennomføringen av vedlikeholdet for deg. Dine fordeler: I passende regelmessige mellomrom kontrolleres alle anlegg, også anlegg fra andre produsenter, av opplærte eksperter. Operatøren trenger ikke å bekymre seg om annet enn å forsikre at rettslige forhold er oppfylt.

En vedlikeholds kontrakt for døren oppfylder kontrollert funksjonsdyktighet for deg med høye krav!

Vi ønsker å overbevise også det, la oss gi deg et uforpliktende og gratis tilbud om en vedlikeholds kontrakt. Mer informasjon til dette og mange andre emner rundt dormakaba Service finner du på vår hjemmeside under www.dormakaba.com.

6. Feilsøk

Funksjonsfeil kan ha mange årsaker.

Ofte ligger de i omgivelsene, derfor forsøker automatikken å gjenkjenne disse og reagere deretter. Automatikken avbryter den aktuelle funksjonen og etter en gir den en ny impuls. Dersom dette er mislykket, slås den automatiske automatikkfunksjonen av og sender ut en feilmelding.

Visning skjer ved en rød LED på programbryteren.

Visning blinker eller lyser konstant og betyr en feil som må heves av dormakaba Service.

For å nullstille feilmeldinger har du følgende muligheter:

1. Sett programbryteren i posisjon AV.
2. Strømnullstilling. Slå av strømbryteren. Slå den på igjen etter 10 sekunder.

Før en feilmelding bekreftes kommer en analyse og fjerning av årsaken.

Adferd ved feil


Dersom det oppstår feil i løpet av driften, kontrollerer du følgende punkter:

- Er det nok spenning tilgjengelig?
- Er strømbryteren slått på?
- Kan døren beveges fritt?
- Er døren lukket manuelt, utkobling (låsebryteren) aktivert?
- Er de riktige funksjonene valgt på programbryteren?
- Er dørens svingområde fri for hinder?
- Er festeanlegget utløst?

Dersom disse punktene er ok og døranlegget virker fremdeles ikke, må du informere Service.

7. Demontering, resirkulering og disponering

Demontering er den samme som i monteringsanvisningen, men i omvendt rekkefølge og må utføres av sakkyndig personell.

 **Skrud av all spenning, før du demonterer døren.**



Produktet skal avhendes miljøvennlig. Elektrotekniske deler og batterier skal ikke kastes i husholdningsavfall. Disse skal avhendes ved egnede oppsamlingssteder.

Følg gjeldende nasjonale retningslinjer for dette.

8. EU-Konformitetserklæring

**dormakaba Deutschland GmbH,
DORMA Platz 1, 58256 Ennepetal**

erklærer herved, at produktet

ED 100, ED 250, ED 900, ED 250 PA

er i overensstemmelse med forskriftene til de angitte EU-direktiver og at normene og/eller tekniske spesifikasjoner for bruk er nok for å ta bruk av følgende.

Direktiv: 2014/30/EU elektromagnetisk kompatibilitet

Teknisk informasjon er tilgjengelig hos Manager Product-compliance ved: **product-compliance.dach@dormakaba.com**.

Harmonisert europeisk norm, nasjonale regler:

EN 13849-1	EN ISO 12100	EN 16005
EN 60335-1	EN 60335-2-103	EN 60950-1
EN 61000 - 6 - 2	EN 61000 - 6 - 3	EN 61000 - 3 - 2
EN 61000 - 3 - 3		

9. EU-Montasjeerklæring

**dormakaba Deutschland GmbH,
DORMA Platz 1, 58256 Ennepetal**

erklærer herved at de ufullstendige maskinene

ED 100, ED 250, ED 900, ED 250 PA

oppfyller følgende grunnleggende krav i maskindirektivet (2006/42/EF) - Vedlegg I, Artikkel:

1.1.3, 1.1.5, 1.2.1, 1.2.3, 1.2.5, 1.2.6, 1.3.1, 1.3.2, 1.3.3, 1.3.4, 1.3.7, 1.3.8.1, 1.3.9, 1.5.1, 1.5.2, 1.5.4- 1.5.10, 1.5.16, 1.6.1, 1.6.2, 1.6.3, 1.6.4, 1.7.1.1, 1.7.3, 1.7.4

De ufullstendige maskinene tilsvarer også alle relevante bestemmelser i direktivene 2014/35/EF og 2014/30/EF.

De kan bygges inn i døranlegg og drives i samsvar med maskindirektivet, dersom produsenten av anlegget forsikrer at alle krav, som er satt av maskindirektivet, er oppfylt. I tillegg må en samsvarserklæring være utfylt.

Spesiell teknisk informasjon er utarbeidet og tilgjengelig hos Manager Productcompliance ved: **product-compliance.dach@dormakaba.com**.

Den formidles til nasjonale myndigheter elektronisk ved begrunnet behov.

10. UKCA Declaration of conformity

This declaration is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

The undersigned representing the following manufacturer
dormakaba Deutschland GmbH,
DORMA Platz 1, 58256 Ennepetal, Germany

declares that the products

ED 100, ED 250, ED 900, ED 250 PA

complies with the provisions of the applicable UK legislation and UK designated standards.

Directive:	2014/30/EC	Electromagnetic Compatibility Regulations 2016
	2011/65/EU	RoHS, The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Regulation 2012

The technical documentation is available from the Product Compliance Manager: **product-compliance.dach@dormakaba.com**

Harmonized European standard, national rule:

EN 13849-1:2015
 EN ISO 12100:2010
 EN 16005:2012/AC:2015
 EN 60335-1:2012/A13:2017
 EN 60335-2-103:2015
 EN 61000 - 6 – 2:2005
 EN 61000 - 6 – 3:2007/A1:2011
 EN 61000 - 3 – 2:2014
 EN 61000 - 3 – 3:2013
 EN IEC 63000:2018

System components

Smoke detector RM-ED
 ED Cover with integrated smoke detector
 „ED Cover Basic RM“ / „ED Cover Vario RM“

11. UKCA Declaration of Incorporation

This declaration is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

The undersigned representing the following manufacturer
dormakaba Deutschland GmbH,
DORMA Platz 1, 58256 Ennepetal, Germany

declares that the partly completed machine(s)

ED 100, ED 250, ED 900, ED 250 PA

complies with the following basic requirements of the Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008 – Annex I, Section:
 1.1.3, 1.1.5, 1.2.1, 1.2.3, 1.2.5, 1.2.6, 1.3.1, 1.3.2, 1.3.3, 1.3.4, 1.3.7, 1.3.8.1, 1.3.9, 1.5.1, 1.5.2, 1.5.4- 1.5.10, 1.5.16, 1.6.1, 1.6.2, 1.6.3, 1.6.4, 1.7.1.1, 1.7.3, 1.7.4

The partly completed machine further complies with all relevant provisions of the Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 and the Electrical Equipment (Safety) Regulations 2016.

It may be incorporated and operated in automatic door control mechanisms in conformity with the Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008 provided that the manufacturer of the systems ensures that all requirements under the Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008 are met and an UKCA Declaration of Conformity has been issued.

The specific technical documentation was prepared and is available from the Product Compliance Manager at
product-compliance.dach@dormakaba.com

It will be electronically forwarded to individual public authorities in response to a duly reasoned request.

Copyright © dormakaba 2023



www.dormakaba.com

dormakaba Deutschland GmbH
DORMA Platz 1
58256 Ennepetal
Tyskland
+49 2333 793-0

www.dormakaba.com